



Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

Venäläisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **211/2009** (vastaanottaja täyttää)

1. Partnerin yhteystiedot	
a) Yhteisö, jota venäläinen partneri edustaa:	
Virallinen nimi	Leningradin alueen valtiollinen kulttuurivirasto "Koulutus-metodinen kulttuuri- ja taidekeskus"
Postiosoite	197342, Pietari, Torzhkovskaja-katu 4
Puhelin	+7 (812) 496-39-35
Faksi	+7 (812) 496-39-35
Sähköposti	centrkult@mail.ru
www-sivut	www.centrkult.spb.ru
b) Yhteyshenkilö partneriasianssa:	
Tehtävänimike/ammatti	Johtava opetusmenetelmien asiantuntija
Sukunimi, etunimi	Kuratova Maria Kabirovna
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	pemberli@list.ru +7 950 0193648 +7 921 7903473
2. Luoteis-Venäjän hallinnollinen alue	
<input type="checkbox"/> Arkangelin alue	<input type="checkbox"/> Nenetsian autonominen piirikunta
<input type="checkbox"/> Vologdan alue	<input type="checkbox"/> Novgorodin alue
<input type="checkbox"/> Kaliningradin alue	<input type="checkbox"/> Pihkovan alue
<input type="checkbox"/> Karjalan tasavalta	<input type="checkbox"/> Pietarin kaupunki
<input type="checkbox"/> Komin tasavalta	<input type="checkbox"/> Tverin alue
<input checked="" type="checkbox"/> Leningradin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan kaupunki
<input type="checkbox"/> Murmanskin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan alue
	<input type="checkbox"/> Muu, mikä?
3. Venäläisen partnerin toimiala (lyhyesti)	
Kansanperinteen säilyttäminen ja kehittäminen; konferenssien, seminaarien, kilpailujen, festivaalien ja juhlien järjestäminen sekä toteuttaminen Leningradin alueella; kulttuuri- ja taidealan asiantuntijoiden ammattitaidon kehittäminen; kulttuuri- ja vapaa-ajan organisaatioiden, kuten lasten musiikkikoulujen neuvonta, kokemusten arviointi ja eteenpäin välittäminen, tieteellinen tutkimustyö, kustannustoiminta.	
4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)	
<input checked="" type="checkbox"/> Kuvataide	<input checked="" type="checkbox"/> Lasten kulttuuri
<input type="checkbox"/> Elokvataide, mediataide	<input checked="" type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne
<input type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet	<input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi
<input checked="" type="checkbox"/> Musiikki	<input type="checkbox"/> Sotahistoria

- Tanssi
- Äänitaide
- Teatteri
- Nukketeatteri
- Sirkus
- Performanssi
- Muu näyttämötaide
- Kirjallisuus, kirjoittaminen
- Kirjastotoimi
- Kulttuurihallinto
- Kulttuurimatkailu
- Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide
- Käsityöt, taidekäsityö

- Koulutusyhteistyö, lapset
- Koulutusyhteistyö, nuoret
- Koulutusyhteistyö, aikuiset
- Koulutusyhteistyö, erityisryhmät
- Ammatillinen koulutus
- Nuorisoyhteistyö
- Kulttuurivaihto
- Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto
- Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto
- Asiantuntijayhteistyö
- Tutkimus
- Kulttuuritapahtumat, festivaalit
- Muu/Mikä?

5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

Hankkeeseen sisältyy 4 vaihetta (sana, kuva, ääni, tanssi). Jokainen vaihe edellyttää harjoituksia lasten kanssa vepsäläisten ja inkerikkojen perinnekulttuurin tutkimuksen perusteella. Näiden harjoitusten pohjalta tehdään teos kaikilla osa-alueilla sanassa, kuvassa/valokuvassa, äänessä ja liikkeessä. Hankkeen aikana lapset ja teokset kootaan yhteen siten, että teoksista tulee kokonaisuus, jossa heijastuu molempien maiden kulttuurien ominaisuuksia. Kolmen vaiheen perusteella toteutetaan teatteri-tanssisommitelman ohjaus ja molempien maiden ammattilaisten tekemä kiertonäyttely. Hanke toteutetaan Leningradin alueen kulttuurikomitean tuella.

Alustava aikataulu: syksy 2009 (suunnittelu), kevät-kesä 2010 (hankkeen toteuttaminen).

Hankkeen tavoitteet:

- pienten kansanryhmien perinteiden ja kulttuurin säilyttäminen sekä kehittäminen;
- kulttuurikokemusten vaihto ja perinnekulttuurin arvostuksen lisääminen lasten parissa;
- kulttuurijärjestöjen yhteistyö

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

6. Ehdotus mahdollisesta suomalaisesta partnerista (ks. ohjeet)

Hankkeen toteuttamiseen etsimme kumppania, joka tulee toimimaan koordinaattorina Suomessa ja tulee vastaamaan yhteistyöstä suomalaisten koulujen edustajien, opiskelijoiden ja ammattilaisten välillä. Yhdessä venäläisen kumppanin kanssa he tulevat olemaan vastuussa hankkeen suunnittelusta ja toteuttamisesta.

7. Aiempi yhteistyö suomalaisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)

Hankkeen kehittäminen ja sen osittainen toteuttaminen yhteistyössä Espoon kulttuuritoimen kanssa - Salonen Milena.